

Su lavadora

Felicitaciones, usted ha elegido un electrodoméstico moderno y de alta calidad de Bosch. La lavadora permite ahorrar tanto agua como energía.

Cada máquina que sale de nuestra fábrica ha sido sometida a pruebas exhaustivas para asegurar que funcione correctamente y que se encuentre en perfectas condiciones.

Contenido

	Página
■ Uso previsto	1
■ Ciclos	1
■ Programar el ciclo	3
■ Lavado	3/4
■ Después del lavado	4
■ Valores individuales	5
■ Información para las luces indicadoras	5
■ Información importante	5/6
■ Cuidado	6
■ Descripción general de los ciclos	7
■ Mantenimiento	8
■ Qué debe hacer si ...	9
■ Instrucciones de seguridad importantes	10/11

Protección del medio ambiente / Consejos para ahorro de energía

– Recomendamos usar detergentes HE (de alta eficiencia), ya que están diseñados especialmente para ofrecer un óptimo rendimiento de su lavadora de carga frontal. No usar un detergente HE podría ocasionar problemas tales como exceso de espuma, períodos de ciclo prolongados o un menor rendimiento de lavado.

- Utilice la cantidad máxima de ropa para el ciclo adecuado.
- Evite usar demasiado detergente.
- Agregue detergente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y la dureza del agua.
- Si luego secará la ropa en una secadora, seleccione la velocidad de centrifugado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso previsto

- exclusivo para uso residencial privado,
- para prendas aptas para lavadora en agua jabonosa,
- para operar con agua fría y caliente (140 °F/60 °C) de la llave y aditivos convencionales aptos para uso en lavadoras residenciales.

- ⚠ ¡Nunca deje a los niños sin vigilancia cerca de la lavadora!
- Mantenga alejados a los niños de la caja de cartón original y de los demás componentes del embalaje. Existe peligro de asfixia con el plástico y las cajas plegables.
- No permita que los niños jueguen sobre el electrodoméstico ni con él en ningún momento; esto podría causar lesiones graves o la muerte.
- Los niños deben permanecer a una distancia segura de los electrodomésticos en todo momento.
- Se debe permitir a los niños estar cerca de un electrodoméstico solamente si están supervisados estrictamente y en forma constante por un adulto.
- No permita que los juguetes u otros objetos de los niños que puedan alentar a que los niños se suban a la lavadora, se guarden encima de la lavadora, dentro de ella, en los estantes ni en gabinetes u otras áreas de almacenamiento encima de la lavadora.
- ¡Mantenga a las mascotas alejadas de la lavadora!
- Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras químicas mantener todos los productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

Ciclos

Descripción detallada de los ciclos → [Página 7](#).

Regular/Cotton (Normal/Algodón)	} tejidos resistentes	
Permanent press (Planchado permanente)		
KIDSCARE		
Sanitary (Desinfección)	} tejidos delicados	
Hand wash (Lavado a mano)		prendas aptas para lavado a mano
Delicates (Ropa fina)		tejidos delicados
Drain (Drenaje)		agua de drenaje
Spin (Centrifugado)	centrifugado adicional	
Refresh (Aclarado)	enjuague adicional con centrifugado	

Preparación

⚠ Instale la máquina correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación que se suministran por separado.

Controle la máquina

⚠ ¡Nunca encienda una máquina dañada!
¡Comuníquese con servicio a clientes!

Abra las llaves de agua

Inserte el enchufe de alimentación de red

⚠ ¡Solo con las manos secas!
¡Solo tome el enchufe!

Lavado

Clasificar e introducir la carga de ropa

¡Siga las instrucciones de cuidado del fabricante! Según la etiqueta de instrucciones de cuidado. Según el tipo, el color, la suciedad y la temperatura. No exceda la carga máxima.

⚠ ¡Preste atención a la información importante! → [página 5](#), 6
¡Llene con prendas grandes y pequeñas! Cierre la puerta de carga. Asegúrese de que la ropa no quede enganchada entre la puerta y el sello de hule.

Agregue detergente y producto para el cuidado de la ropa

Mida según corresponda. La cantidad, la suciedad y la dureza del agua del lavado (consulte las instrucciones de su compañía de suministro de agua y del fabricante). Vierta detergente líquido en el dispensador correspondiente y colóquelo en el tambor.

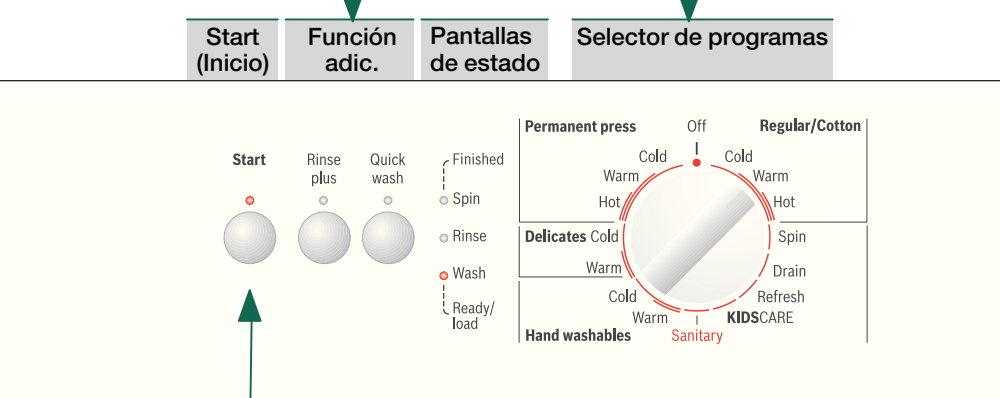
Dispensador I: ¡No lo use!
Dispensador II: Suavizante de tejidos, almidón
Dispensador III: Detergente para lavado principal, suavizante de agua, quitamanchas
i Los suavizantes de tejidos espesos o aprestos deben diluirse con agua. Esto evita obstrucciones. Recomendamos detergentes de alta eficiencia (High efficiency, HE).

Programa y ajuste el ciclo

Para conocer las funciones adicionales y los botones de opciones, ver Valores individuales → [página 5](#).

i Selector de ciclo para encender y apagar la máquina, y para seleccionar el ciclo. Se puede girar en ambas direcciones.

Seleccione Start (Inicio)



Antes de lavar por primera vez, haga funcionar la lavadora una vez, sin carga de ropa. → [página 5](#)

Lavado

Retirar la ropa

Abra la puerta de la lavadora y retire la ropa. Retire cualquier objeto extraño – Riesgo de oxidación.

Cierre las llaves de agua

Apagar

Gire el selector de ciclo a **Off** (Apagado).

Final del programa cuando ...

... la luz indicadora **Spin** (Centrifugado) titila.

Cambie el programa...

Si ha seleccionado el programa equivocado por error:
– Vuelva a seleccionar el programa.
– Seleccione **Start** (Inicio) (en el término de 3 s para evitar que se drene el agua).

i Reinicie inmediatamente después de la selección del nuevo programa para evitar la etapa de drenado.

... o pare el ciclo

Para ciclos con alta temperatura:
– Deje enfriar la ropa lavada: Seleccione **Refresh** (Aclarado).
– Seleccione **Start** (Inicio).
Para ciclos con menor temperatura:
– Seleccione **Spin** (Centrifugado) o **Drain** (Drenaje).
– Seleccione **Start** (Inicio).

3

Lavado

Cajón para detergente con dispensadores I, II, III

Puerta de carga

Panel de control

Manija de la puerta

Puerta de servicio

Valores individuales

● **Valores de ciclo para ciclos adicionales** también consulte la sección Descripción general de los ciclos

Refresh (Aclarado) Para enjuagar ropa sin suciedad (p. ej., trajes de baño) y eliminar los restos de detergente de los tejidos. Finaliza con un ciclo de centrifugado.

● **Funciones adicionales** también consulte la sección Descripción general del programa

Rinse plus (Enjuague adicional) Ciclo de enjuague adicional. Para áreas con aguas muy blandas o para mejorar aún más los resultados del enjuague.

Quick wash (Lavado rápido) Tiempo de lavado reducido – sólo 2 ciclos de enjuague. Apto para ropa levemente sucia. Carga recomendada: hasta ½ carga.

● **Start (Inicio)** Para iniciar o interrumpir el ciclo.

Información para las luces indicadoras

Las luces indicadoras para pantallas y/o botones de estado titilan:

Las luces indicadoras **Rinse** (Enjuague) y **Wash** (Lavado) titilan Cierre la puerta de la lavadora correctamente; la carga de ropa puede quedar atrapada.

Las luces indicadoras **Spin** (Centrifugado) y **Rinse** (Enjuague) titilan Limpie la bomba para solución de detergente ([página 8](#)), tubería de salida/manguera de drenaje bloqueada.

Las luces indicadoras **Spin** (Centrifugado) y **Wash** (Lavado) titilan Abra la llave, manguera de suministro plegada/enganchada; limpie el filtro ([página 8](#)), presión del agua demasiado baja.

La luz indicadora **Rinse** (Enjuague) titila Falla del motor. ¡Llame a servicio a clientes!

Todas las luces indicadoras titilan Cierre la llave y llame a servicio a clientes.

Información importante

Cuidado de la ropa y la máquina

- Vacíe los bolsillos.
- Busque objetos de metal (grapas, etc.).
- Lave las prendas muy delicadas en una bolsa de red (medias, cortinas, sostenes con varilla).
- Cierre los zíperes, los broches a presión y los cierres relámpago.
- Quite la arena de los bolsillos y los puños con un cepillo.
- Retire las correderas de las cortinas o colóquelas en una bolsa de red.
- Retire los anillos de las cortinas o átelos y colóquelos en una bolsa de red.

Antes de lavar por primera vez

¡No coloque carga de ropa en la lavadora! Abra la llave, llene el dispensador **II** con aproximadamente 1 litro de agua y luego, vierta ½ taza medidora de detergente. Coloque el selector de programas en el ciclo **Regular/Cotton Hot** (Normal/Algodón caliente) y seleccione **Start** (Inicio). Al final del programa, coloque el selector de programas en **Off** (Apagado).

4

Información importante

Diferentes tipos de ropa sucia

levemente sucias Lave las nuevas prendas por separado. Si es necesario, realice un pretratamiento de las manchas.
muy sucias Agregue menos ropa. Si es necesario, realice un pretratamiento de las manchas.

Almidonado

No use suavizante de tejidos en el lavado. La función de almidonado con almidón líquido está disponible en todos los ciclos de lavado. Agregue almidón en el dispensador de suavizante de tejidos III de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Teñido/eliminación del color

Sólo tiña las prendas en cantidades razonables. ¡La sal puede corroer el acero inoxidable! ¡Siga las instrucciones del fabricante de la tintura! No permita que las prendas pierdan su color en la lavadora.

⚠ **¡Riesgo de descarga eléctrica!** ¡Retire el enchufe de alimentación de red!
¡Riesgo de explosión! ¡Sin solventes!

Carcasa de la máquina, panel de control

- Limpie con un paño suave y húmedo.
- No use paños, esponjas ni detergentes abrasivos (limpiador para acero inoxidable).
- Retire inmediatamente los residuos de agentes de lavado y limpieza.
- No limpie el electrodoméstico con un chorro de agua.

Limpie el cajón para el detergente...

... si contiene restos de detergente o de suavizante de tejidos.

1. Jale el accesorio hacia afuera, presiónelo y retírelo completamente.
2. Abra la cubierta.
3. Limpie con agua y seque.
4. Cierre y trabaje la cubierta (coloque el cilindro en el pasador de guía).
5. Inserte el cajón para detergente.

i Deje abierto el cajón para detergente de modo que el agua residual pueda evaporarse.

Tambor

Deje la puerta de carga abierta para que el tambor pueda secarse. Manchas de óxido – use un agente limpiador sin cloro, no use lana de acero.

Eliminación de sarro

¡No coloque ropa en la máquina! Elimine el sarro según las instrucciones del fabricante del agente de eliminación de sarro; no es necesario para corregir la dosis de detergente.

5

6

Su lavadora

Felicitaciones, usted ha elegido un electrodoméstico moderno y de alta calidad de Bosch. La lavadora permite ahorrar tanto agua como energía.

Cada máquina que sale de nuestra fábrica ha sido sometida a pruebas exhaustivas para asegurar que funcione correctamente y que se encuentre en perfectas condiciones.

Contenido

Página

■ Uso previsto	1
■ Ciclos	1
■ Programar el ciclo	3
■ Lavado	3/4
■ Después del lavado	4
■ Valores individuales	5
■ Información para las luces indicadoras	5
■ Información importante	5/6
■ Cuidado	6
■ Descripción general de los ciclos	7
■ Mantenimiento	8
■ Qué debe hacer si ...	9
■ Instrucciones de seguridad importantes	10/11



Protección del medio ambiente / Consejos para ahorro de energía

- Recomendamos usar detergentes HE (de alta eficiencia), ya que están diseñados especialmente para ofrecer un óptimo rendimiento de su lavadora de carga frontal. No usar un detergente HE podría ocasionar problemas tales como exceso de espuma, periodos de ciclo prolongados o un menor rendimiento de lavado.
- Utilice la cantidad máxima de ropa para el ciclo adecuado.
- Evite usar demasiado detergente.
- Agregue detergente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y la dureza del agua.
- Si luego secará la ropa en una secadora, seleccione la velocidad de centrifugado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso previsto

- exclusivo para uso residencial privado,
 - para prendas aptas para lavadora en agua jabonosa,
 - para operar con agua fría y caliente (140 °F/60 °C) de la llave y aditivos convencionales aptos para uso en lavadoras residenciales.
- ⚠ - ¡Nunca deje a los niños sin vigilancia cerca de la lavadora!
- ⚠ - Mantenga alejados a los niños de la caja de cartón original y de los demás componentes del embalaje. Existe peligro de asfixia con el plástico y las cajas plegables.
- No permita que los niños jueguen sobre el electrodoméstico ni con él en ningún momento; esto podría causar lesiones graves o la muerte.
- Los niños deben permanecer a una distancia segura de los electrodomésticos en todo momento.
- Se debe permitir a los niños estar cerca de un electrodoméstico solamente si están supervisados estrictamente y en forma constante por un adulto.
- No permita que los juguetes u otros objetos de los niños que puedan alentar a que los niños se suban a la lavadora, se guarden encima de la lavadora, dentro de ella, en los estantes ni en gabinetes u otras áreas de almacenamiento encima de la lavadora.
- ¡Mantenga a las mascotas alejadas de la lavadora!
- Para reducir el riesgo de envenamiento o quemaduras químicas mantener todos los productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

Ciclos

Descripción detallada de los ciclos → Página 7.

Regular/Cotton (Normal/Algodón)	} tejidos resistentes
Permanent press (Planchado permanente)	
KIDSCARE	
Sanitary (Desinfección)	
Hand wash (Lavado a mano)	prendas aptas para lavado a mano
Delicates (Ropa fina)	tejidos delicados
Drain (Drenaje)	agua de drenaje
Spin (Centrifugado)	centrifugado adicional
Refresh (Aclarado)	enjuague adicional con centrifugado

Preparación

⚠ Instale la máquina correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación que se suministran por separado.

Controle la máquina

⚠ ¡Nunca encienda una máquina dañada!

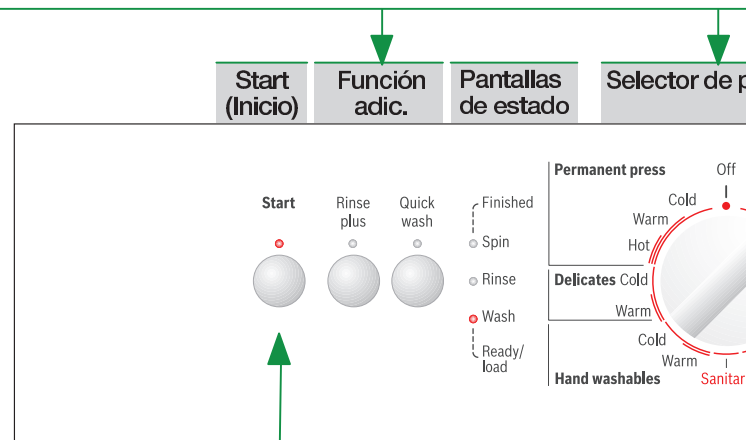
⚠ ¡Comuníquese con servicio a clientes!

Abra las llaves de agua

Inserte el enchufe de alimentación de red

⚠ ¡Sólo con las manos secas!

⚠ ¡Sólo tome el enchufe!



Lavado

Antes de lavar por primera vez, haga funcionar la lavadora una vez, sin carga de ropa. -> página 5

Clasificar e introducir la carga de ropa

¡Siga las instrucciones de cuidado del fabricante! Según la etiqueta de instrucciones de cuidado. Según el tipo, el color, la suciedad y la temperatura. No exceda la carga máxima.



¡Preste atención a la información importante! -> página 5, 6 ¡Llene con prendas grandes y pequeñas! Cierre la puerta de carga. Asegúrese de que la ropa no quede enganchada entre la puerta y el sello de hule.

Agregue detergente y producto para el cuidado de la ropa

Mida según corresponda:

La cantidad, la suciedad y la dureza del agua del lavado (consulte las instrucciones de su compañía de suministro de agua y del fabricante). Vierta detergente líquido en el dispensador correspondiente y colóquelo en el tambor.

Dispensador I: ¡No lo use!

Dispensador ☼: Suavizante de tejidos, almidón

Dispensador II: Detergente para lavado principal, suavizante de agua, quitamanchas

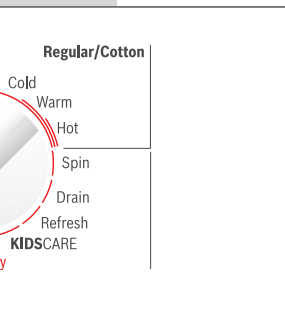
Los suavizantes de tejidos espesos o aprestos deben diluirse con agua.

Esto evita obstrucciones. Recomendamos detergentes de alta eficiencia (High efficiency, HE).

Programa y ajuste el ciclo

Para conocer las funciones adicionales y los botones de opciones, ver Valores individuales -> página 5.

Programas



i Selector de ciclo para encender y apagar la máquina, y para seleccionar el ciclo. Se puede girar en ambas direcciones.

Seleccione Start (Inicio)

1

2

Cajón para detergente con dispensadores I, II, ☼

Puerta de carga

Panel de control

Manija de la puerta

Puerta de servicio

Lavado



Retirar la ropa

Abra la puerta de la lavadora y retire la ropa. Retire cualquier objeto extraño – Riesgo de oxidación.

Cierre las llaves de agua

Apagar

Gire el selector de ciclo a **Off** (Apagado).

Final del programa cuando ...

... la luz indicadora **Spin** (Centrifugado) titila.

Cambie el programa...

Si ha seleccionado el programa equivocado por error:
– Vuelva a seleccionar el programa.
– Seleccione **Start** (Inicio) (en el término de 3 s para evitar que se drene el agua).

i Reinicie inmediatamente después de la selección del nuevo programa para evitar la etapa de drenado.

... o pare el ciclo

Para ciclos con alta temperatura:

- Deje enfriar la ropa lavada: Seleccione **Refresh** (Aclarado).
- Seleccione **Start** (Inicio).

Para ciclos con menor temperatura:

- Seleccione **Spin** (Centrifugado) o **Drain** (Drenaje).
- Seleccione **Start** (Inicio).

Valores individuales

Valores de ciclo para ciclos adicionales también consulte la sección Descripción general de los ciclos

Refresh (Aclarado) Para enjuagar ropa sin suciedad (p. ej., trajes de baño) y eliminar los restos de detergente de los tejidos. Finaliza con un ciclo de centrifugado.

Funciones adicionales también consulte la sección Descripción general del programa

Rinse plus (Enjuague adicional) Ciclo de enjuague adicional. Para áreas con aguas muy blandas o para mejorar aún más los resultados del enjuague.

Quick wash (Lavado rápido) Tiempo de lavado reducido – sólo 2 ciclos de enjuague. Apto para ropa levemente sucia. Carga recomendada: hasta ½ carga.

Start (Inicio)

Para iniciar o interrumpir el ciclo.

Información para las luces indicadoras

Las luces indicadoras para pantallas y/o botones de estado titilan:

Las luces indicadoras Rinse (Enjuague) y Wash (Lavado) titilan	Cierre la puerta de la lavadora correctamente; la carga de ropa puede quedar atrapada.
Las luces indicadoras Spin (Centrifugado) y Rinse (Enjuague) titilan	Limpie la bomba para solución de detergente (página 8), tubería de salida/manguera de drenaje bloqueada.
Las luces indicadoras Spin (Centrifugado) y Wash (Lavado) titilan	Abra la llave, manguera de suministro plegada/enganchada; limpie el filtro (página 8), presión del agua demasiado baja.
La luz indicadora Rinse (Enjuague) titila	Falla del motor. ¡Llame a servicio a clientes!
Todas las luces indicadoras titilan	Cierre la llave y llame a servicio a clientes.

Información importante



Cuidado de la ropa y la máquina

- Vacíe los bolsillos.
- Busque objetos de metal (grapas, etc.).
- Lave las prendas muy delicadas en una bolsa de red (medias, cortinas, sostenes con varilla).
- Cierre los zippers, los broches a presión y los cierres relámpago.
- Quite la arena de los bolsillos y los puños con un cepillo.
- Retire las correderas de las cortinas o colóquelas en una bolsa de red.
- Retire los anillos de las cortinas o colóquelos en una bolsa de red.

Antes de lavar por primera vez

¡No coloque carga de ropa en la lavadora! Abra la llave, llene el dispensador II con aproximadamente 1 litro de agua y luego, vierta ½ taza medidora de detergente. Coloque el selector de programas en el ciclo **Regular/Cotton Hot** (Normal/Algodón caliente) y seleccione **Start** (Inicio).

Al final del programa, coloque el selector de programas en **Off** (Apagado).



Información importante



Diferentes tipos de ropa sucia

levemente sucias



Lave las nuevas prendas por separado.

Si es necesario, realice un pretratamiento de las manchas.

muy sucias

Si es necesario, realice un pretratamiento de las manchas.

Agregue menos ropa. Si es necesario, realice un pretratamiento de las manchas.



Almidonado No use suavizante de tejidos en el lavado

La función de almidonado con almidón líquido está disponible en todos los ciclos de lavado. Agregue almidón en el dispensador de suavizante de tejidos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.



Teñido/Eliminación del color

Sólo tiña las prendas en cantidades razonables. ¡La sal puede corroer el acero inoxidable! ¡Siga las instrucciones del fabricante de la tintura! No permita que las prendas pierdan su color en la lavadora.

Cuidado



- ¡Riesgo de descarga eléctrica! ¡Retire el enchufe de alimentación de red!
- ¡Riesgo de explosión! ¡Sin solventes!



Carcasa de la máquina, panel de control

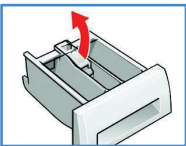
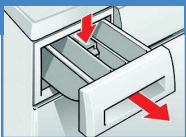
- Limpie con un paño suave y húmedo.
- No use paños, esponjas ni detergentes abrasivos (limpiador para acero inoxidable).
- Retire inmediatamente los residuos de agentes de lavado y limpieza.
- No limpie el electrodoméstico con un chorro de agua.



Limpie el cajón para el detergente...

... si contiene restos de detergente o de suavizante de tejidos.

1. Jale el accesorio hacia afuera, presiónelo y retírelo completamente.
2. Abra la cubierta.
3. Limpie con agua y seque.
4. Cierre y trabe la cubierta (coloque el cilindro en el pasador de guía).
5. Inserte el cajón para detergente.



Deje abierto el cajón para detergente de modo que el agua residual pueda evaporarse.



Tambor

Deje la puerta de carga abierta para que el tambor pueda secarse.

Manchas de óxido – use un agente limpiador sin cloro, no use lana de acero.



Eliminación de sarro ¡No coloque ropa en la máquina!

Elimine el sarro según las instrucciones del fabricante del agente de eliminación de sarro; no es necesario para corregir la dosis de detergente.

Programas	Temperatura	Carga máx. hasta:*	Tipo de lavado	Opciones; información
Regular/Cotton (Normal/Algodón)	Cold, Warm, Hot (Fría, tibia, caliente)			Rinse plus, Quick wash (Enjuague adicional, Lavado rápido)
Sanitary (Desinfección)	Extra Hot (Extra caliente)	carga completa	Tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que soportan agua muy caliente	Rinse plus, Quick wash (Enjuague adicional, Lavado rápido)
KIDSCARE	Hot (Caliente)			Rinse plus, Quick wash (Enjuague adicional, Lavado rápido)
Permanent press (Planchado permanente)	Cold, Warm, Hot (Fría, tibia, caliente)	½ carga	Tejidos de algodón, lino, sintéticos o mezcla	Rinse plus, Quick wash (Enjuague adicional, Lavado rápido) ciclo de enjuague y centrifugado final reducido
Delicates (Ropa fina)	Cold, Warm (Fría, tibia)	⅓ carga	Para prendas delicadas y aptas para lavado, p. ej., de algodón, satén, fibras sintéticas o tejidos de mezcla (p. ej., cortinas); los artículos voluminosos (p. ej., edredones) pueden lavarse con este ciclo	Rinse plus, Quick wash (Enjuague adicional, Lavado rápido) sin centrifugado entre ciclos de enjuague, ciclo de centrifugado final reducido
Hand wash (Lavado a mano)	Cold, Warm (Fría, tibia)		Prendas aptas para lavado a mano	también se puede usar para telas de seda aptas para lavado a mano; ciclo de centrifugado final reducido
Extra cycles (Ciclos adicionales)				Drain, Spin, Refresh (Drenaje, centrifugado, aclarado)

i Se optimizan los tiempos de los ciclos para tejidos levemente sucios. Para tejidos más sucios, reduzca el tamaño de la carga.

* Para obtener los mejores resultados, se recomienda cargar el tambor según el tipo de tejido:

carga completa: Algodón y Lino; ½ **carga:** Planchado permanente, Mezclas sintéticas y Tejidos de poliéster; ⅓ **carga:** Lana, Ropa fina, Seda

Puede encontrar más información y una selección de nuestros productos en nuestro sitio web:
www.boschappliances.com

BSH Home Appliances
5551 Mc Fadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

9000 347 380
9305
WAE20060UC

Mantenimiento



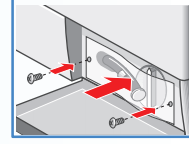
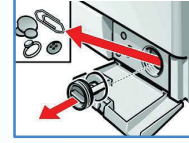
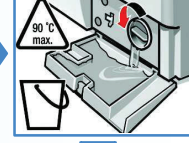
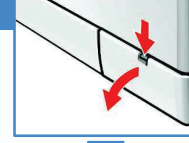
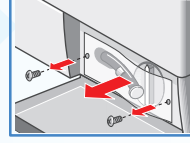
- ¡Riesgo de escaldaduras!
¡Deje que la solución de detergente se enfríe!
- ¡Cierre la llave!



Bomba de descarga de espuma

Coloque el selector de programas en **Off** (Apagado), retire el enchufe de alimentación de red.

1. Abra la puerta de servicio y retírela.
2. Afloje los tornillos y retire el papel de aluminio de protección.
3. Desatornille con cuidado la tapa de la bomba hasta que la espuma comience a salir. Cuando la puerta de servicio esté llena hasta la mitad, vuelva a atomillar la tapa de la bomba y vacíe la puerta de servicio. Repita los pasos hasta que la solución de detergente se agote.
4. Desatornille con cuidado la tapa de la bomba (agua residual).
5. Limpie el interior, la rosca de la tapa de la bomba y la carcasa de la bomba (el impulsor del ventilador de la bomba para solución de detergente debe girar).
6. Vuelva a insertar la tapa de la bomba y atomílela.
7. Atomille el papel de aluminio de protección.
8. Inserte la puerta de servicio y ciérrela.



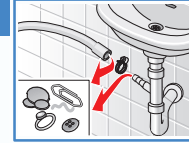
Para evitar que el detergente no utilizado ingrese en la boca de salida durante el próximo lavado:
Vierta 1 litro de agua en el dispensador II y seleccione el ciclo **Drain** (Drenaje).



Manguera de drenaje en el sifón

Coloque el selector de programas en **Off** (Apagado), retire el enchufe de alimentación de red.

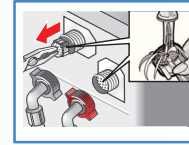
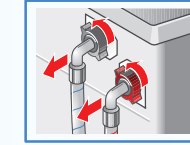
1. Afloje la abrazadera de la manguera, retire cuidadosamente la manguera de drenaje (agua residual).
2. Limpie la manguera de drenaje y la pieza que conecta el sifón.
3. Vuelva a conectar la manguera de drenaje y asegure la conexión con la abrazadera de la manguera.



Controle el suministro de agua

Descargue la presión del agua de la manguera de suministro:


1. ¡Cierre la llave de agua!
2. Seleccione el ciclo deseado (**excepto** Spin/Drain (Centrifugado/Drenaje)).
3. Seleccione **Start** (Inicio). Ejecute el ciclo durante aproximadamente 40 segundos.
4. Coloque el selector de ciclo en **Off** (Apagado).
¡Desenchufe el electrodoméstico de la fuente de alimentación eléctrica principal!



Limpieza de la rejilla:

1. Retire la manguera del grifo.
 - Enjuague los filtros con agua corriente.
 - Retire las mangueras de la parte posterior, quite la rejilla con pinzas y limpie.
2. Vuelva a colocar la manguera y verifique que no haya pérdidas.

Qué debe hacer si...

● Está saliendo agua hacia afuera.	– Ajuste la manguera de drenaje correctamente/vuelva a colocarla. – Ajuste la conexión del tornillo de la manguera de suministro.
● No ingresa agua. El detergente no se enjuaga.	– ¿No se seleccionó Start (Inicio) ? – ¿La llave de agua no está abierta? – ¿Es posible que la rejilla esté obstruida? Limpie la rejilla → <i>página 8</i> . – ¿La manguera de suministro está plegada o pellizcada?
● La puerta de carga no abre.	– La función de seguridad está activada. Espere aproximadamente 2 minutos.
● No se inicia el ciclo.	– ¿No se seleccionó Start (Inicio) ? – ¿La puerta de carga está cerrada?
● Se cambió el programa y se drenó el agua.	– No es una falla – ¿No se seleccionó Start/Pause (Inicio/Pausa) inmediatamente? Se drena el agua para evitar que salga por la puerta abierta. Seleccione Start/Pause (Inicio/Pausa) para continuar.
● El agua jabonosa no sale.	– Limpie la bomba → <i>página 8</i> . – Limpie el tubo de drenaje y/o la manguera de drenaje.
● No se ve agua en el tambor.	– No hay falla – El agua está por debajo del área visible.
● Los resultados del centrifugado no son satisfactorios.	– Lave las prendas grandes y pequeñas juntas.
● Realice un centrifugado varias veces.	– No hay falla – El sistema de control del desequilibrio compensa el desequilibrio.
● El Dispensador  no está enjuagado completamente.	– Retire el dispensador. Limpie el dispensador para detergente y el accesorio para detergente líquido → <i>página 8</i> .
● Se siente olor en la lavadora.	– Realice un ciclo Regular/Cotton Hot (Normal/Algodón caliente) sin agregar ropa. También use detergente.
● Sale espuma del cajón dispensador.	– ¿Se agregó demasiado detergente? Mezcle 1 cucharada de suavizante de tejidos con 1 pinta (½ litro) de agua y viértala en el dispensador II del cajón para detergente (<i>no lo use en tejidos para uso en exteriores</i>). – ¿Ha utilizado demasiado jabón o un jabón que no es HE? Mezcle 1 cucharada de suavizante de tejidos con 1 pinta (½ litro) de agua y viértala en el dispensador II del cajón para detergente (<i>no lo use en tejidos para uso en exteriores</i>). – Reduzca la cantidad de detergente para el próximo ciclo de lavado.
● Presencia de olores fuertes, vibraciones y desplazamientos durante el centrifugado.	– ¿Los pies de la máquina están fijos? Asegure los pies de la máquina → <i>Instrucciones de instalación Página 5</i> . – ¿Se retiró el seguro de transporte? Retire el seguro de transporte → <i>Instrucciones de instalación Página 3</i> .
● Las luces de la pantalla no funcionan durante la operación.	– ¿Se produjo un corte de electricidad? – ¿Se quemó un fusible? Gire/reemplace el fusible. – Si la falla ocurre varias veces, llame a servicio a clientes.
● El ciclo dura más tiempo de lo normal.	– No hay falla – El sistema de control del desequilibrio compensa el desequilibrio mediante la distribución frecuente del lavado. – No hay falla – El sistema de control de espuma está activo, se enciende un ciclo de enjuague.
● Restos de detergente en la ropa.	– Algunos detergentes sin fosfatos contienen residuos insolubles en agua. – Seleccione Refresh (Aclarado) o cepille la ropa después del lavado.
● Si usted no puede solucionar una falla o se necesita reparación:	– Coloque el selector de ciclo en la posición Off (Apagado) y retire el enchufe de la fuente de alimentación eléctrica principal. – Cierre la llave de agua y llame a servicio a clientes → <i>Instrucción de instalación</i> .



Instrucciones de seguridad importantes

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones graves o la muerte al usar la lavadora, siga las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- Las lavadoras BOSCH se proporcionan con un Manual de instrucciones de operación, cuidado e instalación. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados, o a los que se les hayan quitado las manchas con gasolina, solventes de limpieza a seco, otras sustancias inflamables o explosivas, dado que despiden vapores que pueden prenderse fuego o explotar. Esto incluye artículos que hayan estado expuestos a nafta.
- No agregue gasolina, solventes de limpieza a seco, ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias pueden desprender vapores que pueden prenderse fuego o explotar.
- En ciertas condiciones, es posible que se produzca gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido utilizado durante 2 semanas o más. EL GAS HIDROGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante este período, abra todos los grifos de agua caliente y deje correr el agua de cada grifo durante varios minutos antes de usar la lavadora. De este modo, se eliminará el gas hidrógeno que se haya acumulado. Como el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta mientras realiza este procedimiento.
- Antes de sacar de servicio el electrodoméstico o desecharlo, retire la puerta y el cable de alimentación/enchufe.
- No introduzca la mano dentro del electrodoméstico mientras el tambor de la lavadora esté en movimiento.
- No instale ni deje este electrodoméstico a la intemperie.
- No use blanqueador. Pueden producirse emanaciones peligrosas.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni reemplace ninguna parte del electrodoméstico ni intente repararlo, a menos que esté específicamente recomendado en las instrucciones de mantenimiento por el usuario o en las instrucciones de reparación por el usuario publicadas que usted comprenda y tenga las habilidades para llevar a cabo.
- Siempre desenchufe la lavadora de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar repararla. Desconecte el cable de alimentación tomándolo del enchufe, no del cable.
- Para reducir el riesgo de incendio, no debe colocar en la lavadora ropa, trapos para limpiar, trapeadores ni materiales similares que tengan rastros de sustancias inflamables, como aceite vegetal, aceite de cocina, aceites a base de petróleo o destilados, ceras, grasas, etc. Estos artículos pueden contener sustancias inflamables, incluso después del lavado, que pueden despedir humo o prenderse fuego.
- No lave a máquina materiales de fibra de vidrio (como cortinas y elementos utilizados para cubrir una ventana que tengan materiales de fibra de vidrio). Es probable que queden pequeñas partículas en la lavadora, que se adhieren a los tejidos en cargas de lavado posteriores y ocasionen irritación en la piel.
- Cuando los niños tienen la edad adecuada para utilizar el electrodoméstico, es responsabilidad legal de los padres o tutores legales asegurarse de que reciban las instrucciones sobre prácticas seguras por parte de personas calificadas.
- No permita que los niños jueguen sobre el electrodoméstico ni con él. Es necesario supervisar atentamente a los niños cuando se use el electrodoméstico en su presencia.
- Mantenga a las mascotas alejadas de la lavadora.
- No conecte ni desconecte el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No toque la puerta si lava a altas temperaturas.
- Proceda con cuidado al drenar agua caliente.
- No se suba a la lavadora ni se apoye sobre la puerta abierta.
- No se siente ni se pare sobre la parte superior de la lavadora.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a la fuente de alimentación eléctrica.
- La lavadora se debe usar únicamente para el fin para el cual fue diseñada.

Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California:

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos, u otro daño reproductivo.

Instrucciones de seguridad importantes

- Siempre siga las instrucciones de cuidado del tejido recomendadas por el fabricante de las prendas.
- No use la lavadora si tiene un cable de alimentación gastado o un enchufe flojo. Comuníquese con un agente de servicio técnico autorizado.
- Asegúrese de que todas las conexiones de agua de la lavadora tengan válvula(s) de paso y de que se encuentren en un lugar fácilmente accesible. Cierre la(s) válvula(s) de paso de la lavadora al final de cada día de lavado.
- Verifique las conexiones de la manguera de llenado con frecuencia para asegurarse de que estén ajustadas y de que no haya pérdidas.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante del (los) detergente(s), aditivo(s) de limpieza, suavizante(s) de tejidos y eliminador(es) estático(s) que esté usando. Preste atención a todas las advertencias y precauciones.
- Almacene todos los productos químicos y aditivos para el lavado de ropa en un lugar fresco y seco de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes.
- Para reducir el riesgo de intoxicación o quemaduras químicas, mantenga todos los productos de limpieza fuera del alcance de los niños.
- No opere la lavadora si no se han retirado todas las protecciones, paneles y/o sujetadores, y los pernos de fijación de transporte. Verifique las conexiones de la manguera de llenado con frecuencia para asegurarse de que estén ajustadas y de que no haya pérdidas.
- No opere la lavadora si faltan partes o si tiene partes rotas.
- No anule ningún dispositivo de seguridad.
- Para evitar daños al piso y crecimiento de moho, limpie los derrames o las salpicaduras para evitar el agua estancada alrededor del electrodoméstico o debajo de éste.
- No opere esta lavadora hasta que no esté seguro de que:
 - a. la lavadora haya sido instalada de acuerdo con las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.
 - b. todas las conexiones de agua, drenaje, electricidad y las conexiones a tierra cumplan con todas las reglamentaciones locales y/u otras reglamentaciones y requisitos aplicables.
- No instalar, mantener y/u operar la lavadora según las instrucciones del fabricante puede provocar lesiones y/o daños.
- Verifique las conexiones de la manguera de llenado con frecuencia para asegurarse de que estén ajustadas y de que no haya pérdidas.
- Retirar cualquier panel, incluido el panel de servicio ubicado en el frente, también puede hacer que queden expuestos cantos y puntas filosos, conexiones eléctricas y superficies calientes.
- Para evitar dañar la puerta, no la empuje cuando mueva la unidad. Se deben tomar precauciones para evitar dañar el piso.
- Se deben realizar y probar las conexiones de agua antes de aplicar alimentación eléctrica a la máquina.

Notas:

- Las PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS IMPORTANTES indicadas en este manual no cubren todas las condiciones posibles que se pueden presentar. Se deben aplicar el sentido común, la precaución y el cuidado durante la instalación, el mantenimiento o la operación de la lavadora.
- No dude en comunicarse con su vendedor, distribuidor, agente de servicio técnico o con el fabricante en caso de cualquier problema o condición que usted no comprenda.

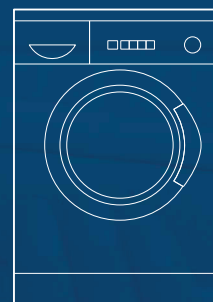
INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Este electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico viene equipado con un cable con un conductor de conexión a tierra para equipos y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra, de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.
- La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar una descarga eléctrica. Conéctela al circuito derivado individual. Consulte a un electricista o a un técnico de servicio calificado si tiene alguna duda respecto de si la lavadora está correctamente conectada a tierra. NO modifique el enchufe incluido con el electrodoméstico; si no entra en la toma de corriente, solicite a un electricista calificado que instale una toma de corriente adecuada.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

En caso de cambio de titularidad, se debe entregar el manual junto con la lavadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



Lavadora

Instrucciones de operación

es-mx



ADVERTENCIA – para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, lea las *Instrucciones de seguridad importantes* antes de operar este electrodoméstico.

También siga las instrucciones de instalación que se suministran por separado. ¡Siga las instrucciones de seguridad de las páginas 10, 11!